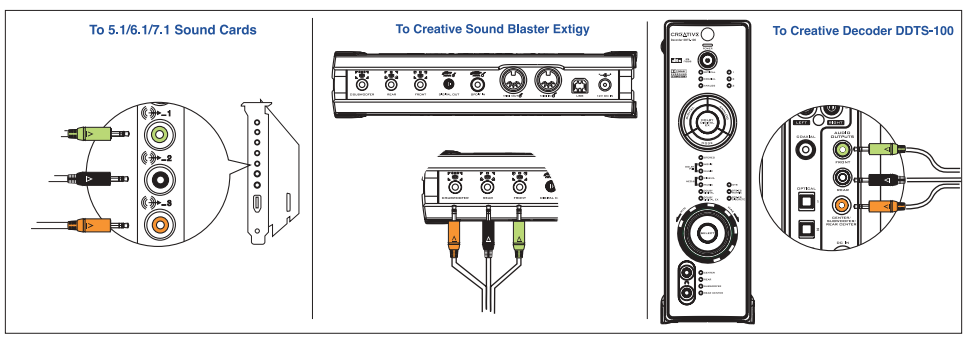
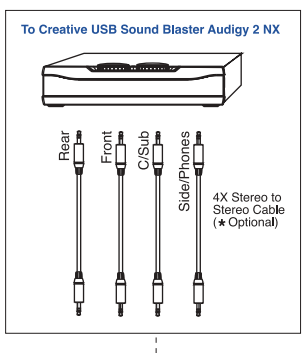
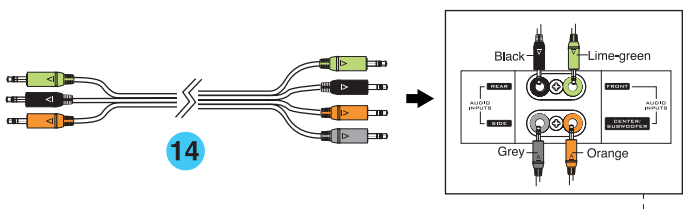
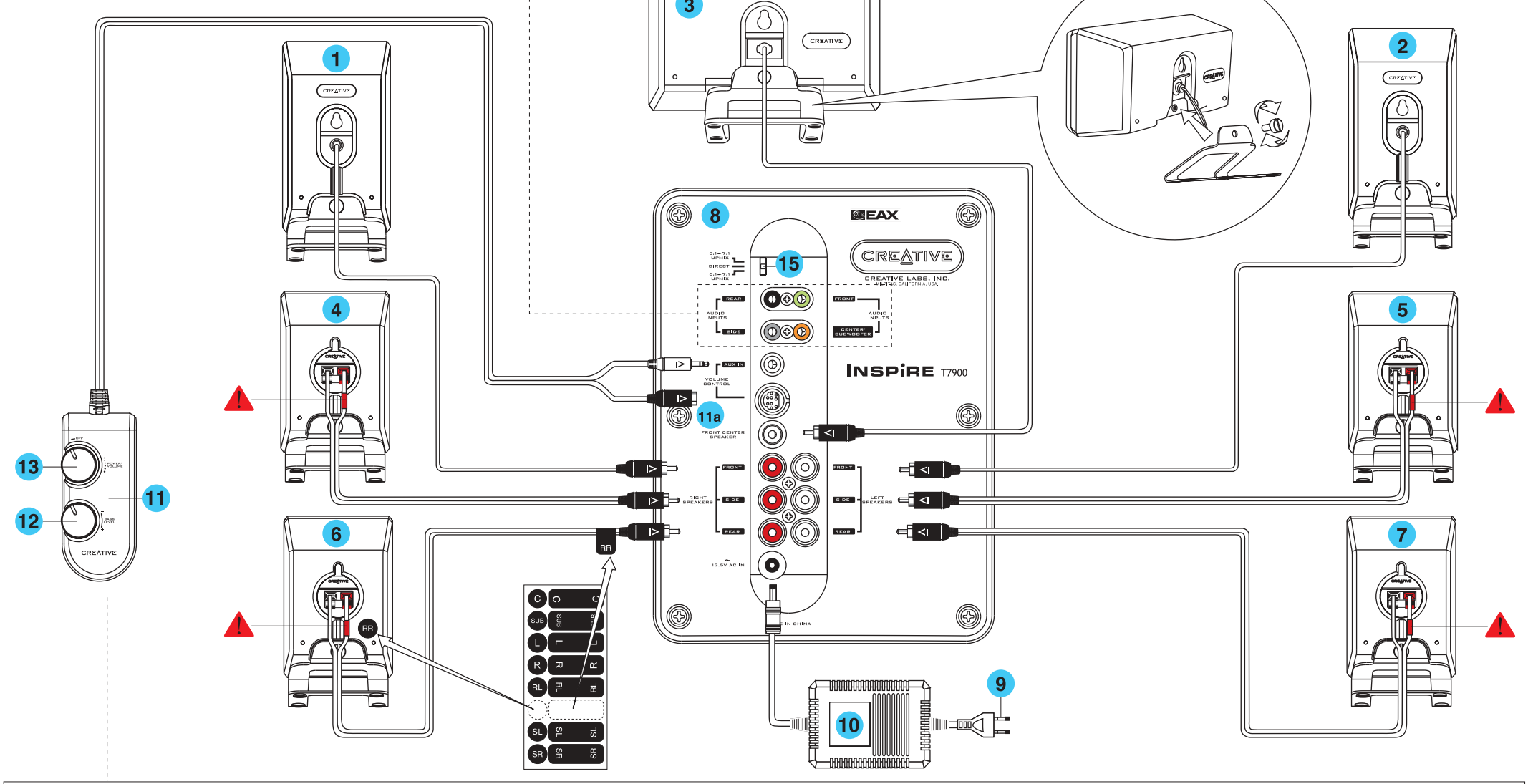
- Connectivity Diagram
- Schéma de connexion
- Diagramm zur Darstellung der Anschlüsse
- Schema delle connessioni
- Diagrama de conectividad
- Aansluitingsschema
- Diagrama de Ligações

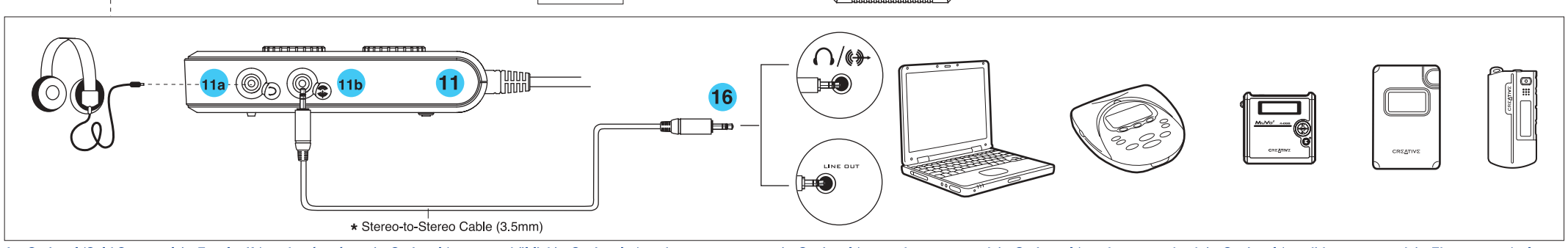
- Koplingsskjema
- Liitäntäkaavio
- Kopplingsbeskrivning
- Tilslutningsdiagram
- Schéma zapojení
- Schemat polaczen
- Схема подключения
- Csatlakoytatás











★ • Optional (Sold Separately) • Facultatif (vendu séparément) • Optional (separat erhältlich) • Opzionale (venduto separatamente) • Opcional (se vende por separado) • Optioneel (wordt apart verkocht) • Opcional (vendido em separado) • Ekstrautstyr (selges separat) • Lisävarusteet (myydään erikseen) • Tillbehör (säljs separat) • Tilbehør (sælges særskilt) • Volitelné (Prodává se samostatně.) • Opcjonalne, do nabycia osobno • дополнительно (приобретается отдельно) • Opcionális (külön kell megvásárolnia)

	English	Français	Deutsch	Italiano	Español	Nederlands	Português
⚠	Cable With Red Sleeve Inserted Into + Terminal (Red)	Cable avec douille rouge inséré dans la borne + (rouge)	Kabel mit rotem Streifen wird in + (Roten) Anschluss gesteckt	Cavo con appiglio rosso inserito nel + (rosso) terminale	Cable con una funda roja insertada dentro + terminal (rojo)	Kabel met het rode omhulzel ingestoken in de + (rode) terminal	Cabo com manga vermelha inserido no terminal + (vermelho)
1	Front Right Satellite Speaker	Satellite avant droit	Satellitenbox vorne rechts	Altoparlante satellite frontale destro	Altavoz auxiliar derecho frontal	Satellietluidspreker rechtervoor	Coluna satélite da frente direita
2	Front Left Satellite Speaker	Satellite avant gauche	Satellitenbox vorne links	Altoparlante satellite frontale sinistro	Altavoz auxiliar izquierdo frontal	Satellietluidspreker linkervoor	Coluna satélite da frente esquerda
3	Centre Satellite Speaker	Satellite central	Satellitenbox Mitte	Altoparlante satellite centrale	Altavoz auxiliar central	Satellietluidspreker midden	Coluna Satélite central
4	Side Right Satellite Speaker	Satellite latéral droit	Seitliche Satellitenbox rechts	Altoparlante satellite laterale destro	Altavoz auxiliar derecho lateral	Satellietluidspreker rechterzijkant	Coluna satélite lateral direita
5	Side Left Satellite Speaker	Satellite latéral gauche	Seitliche Satellitenbox links	Altoparlante satellite laterale sinistro	Altavoz auxiliar izquierdo lateral	Satellietluidspreker linkerzijkant	Coluna satélite lateral esquerda
6	Rear Right Satellite Speaker	Satellite arrière droit	Satellitenbox hinten rechts	Altoparlante satellite posteriore destro	Altavoz auxiliar derecho posterior	Satellietluidspreker rechtsachter	Coluna satélite de trás direita
7	Rear Left Satellite Speaker	Satellite arrière gauche	Satellitenbox hinten links	Altoparlante satellite posteriore sinistro	Altavoz auxiliar izquierdo posterior	Satellietluidspreker linkerachter	Coluna satélite de trás esquerda
8	Subwoofer	Caisson de basses	Subwoofer	Subwoofer	Subgrave	Subwoofer	Coluna de graves
9	To Wall Outlet (Disconnect when not in use for several days)	Vers la prise murale (Déconnectez le système si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant plusieurs jours)	Zur Steckdose (Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn Sie es mehrere Tage lang nicht verwenden)	Presa a muro (Scollegare se non si utilizza per diversi giorni)	A la toma de corriente (Desconéctelo cuando no se vaya a utilizar durante varios días)	Naar stopcontact (Verwijder het apparaat uit het stopcontact als u dit gedurende meerdere dagen niet gebruikt)	Para ligação à tomada eléctrica (Desligar se não for utilizado durante vários dias)
10	Power Supply Adapter (Type of adapter may vary in different countries)	Adaptateur d'alimentation (le modèle peut varier selon le pays)	Netzgerät (Adapter sind von Land zu Land unterschiedlich)	Adattatore (I tipi di adattatore possono variare a seconda dei paesi)	Adaptador de alimentación (Los tipos de adaptadores pueden variar según el país)	Voedingsadapter (Typen adapter kunnen verschillend zijn in de verschillende landen)	Transformador (Os tipos de transformador podem variar de país para país)
11	Volume Control Unit With 3.5mm Headphone Jack (11a)	Bouton du volume avec prise casque 3,5 mm (11a)	Lautstärkenregler mit 3,5 mm Kopfhörerbuchse (11a)	Unità di controllo volume con jack per cuffie da 3,5 mm (11a)	Unidad de control de volumen con 3,5 mm de enchufe de los auriculares (11a)	Volume afstandsbediening met aansluiting van 3,5mm voor hoofdtelefoon (11a)	Unidade de controlo do volume com ficha de auscultadores de 3,5mm (11a)
11b	Auxiliary Line-in For Audio Devices	Entrée de ligne auxiliaire Pour les périphériques audio	Aux-Eingang für Audiogeräte	Ingresso linea ausiliaria per periferiche audio	Entrada de línea auxiliar Para dispositivos de audio	Aux Lijn in voor audioapparaten	Entrada de linhas Auxiliary Para dispositivos de áudio
12	Bass Level Control	Bouton de réglage des basses	Basssteuerung	Controllo livello bassi	Control de nived de graves	Basregeling	Controlo do nível de graves
13	Volume Control with Power ON/OFF Switch	Contrôle du volume avec interrupteur on/off	Lautstärkesteuerung mit Ein-/Aus-Schalter	Controllo del volume con l'interruttore di accensione	Control de volumen con interruptor de encendido	Volumeregeling met Uit/Aan-schakelaar	Controle de volume com chave de liga/desliga
14	7.1 Audio Cable	Câble audio 7.1	7.1 Audiokabel	7.1 Cava Audio	Cable de sonido 7.1	7.1-Audiokabel	Cabo de Áudio 7.1
15	Selector Switch **To create 7.1 channel Sound field (Recommended Setting)** • 5.1 → 7.1: for 5.1 Soundcards Upmix (eg: Audigy, Live! 5.1) • Direct: for 7.1 Soundcards (eg. Audigy 2 ZS) • 6.1 → 7.1: for 6.1 Soundcards Upmix (eg: Audigy 2, DDTS-100)	Sélecteur **Pour créer un champ sonore à 7.1 canaux (paramètres recommandés)** • 5.1 → 7.1: pour les cartes son 5.1 comme Audigy, Live ! 5.1 upmix • Direct : pour les cartes 7.1 comme Audigy 2 ZS • 6.1 → 7.1: pour les cartes son 6.1 comme Audigy 2, DDTS-100 upmix	Wahlschalter **Zum Erzeugen eines 7.1-Kanal-Klangfelds (empfohlene Einstellungen)** • 5.1 → 7.1 : Für 5.1-Soundkarten, z. B. Audigy, Live ! 5.1 Upmix • Direct : Für 7.1-Karten, z. B. Audigy 2 ZS • 6.1 → 7.1 : Für 6.1-Soundkarten, z. B. Audigy 2, DDTS-100 Upmix	Selettore **Per creare un campo audio a 7.1 canali (impostazione consigliata)** • 5.1 → 7.1 : Per schede sonore 5.1 es. Audigy, Live! 5.1 miscelare • Diretto: Per schede 7.1 es. Audigy 2 ZS • 6.1 → 7.1 : Per schede sonore 6.1 es. Audigy 2, DDTS-100 miscelare	Interruptor del selector **Para crear un campo de sonido de 7.1 canales (ajustes recomendados)** • 5.1 → 7.1 : Para tarjetas de sonido 5.1, p. ej., Audigy, Live ! 5.1 mezcla • Directo: Para tarjetas 7.1, p. ej.,Audigy 2 ZS • 6.1 → 7.1 : Tarjetas de sonido 6.1, p. ej. Audigy 2, DDTS-100 mezcla	Selectieknop **Een 7.1-kanaals geluidsveld maken (aanbevolen instellingen)** • 5.1 → 7.1: voor 5.1-geluidskaarten, bijvoorbeeld Audigy, Live ! 5.1 upmix • Rechtstreeks: voor 7.1-kaarten, bijvoor beeld Audigy 2 ZS • 6.1 → 7.1: voor 6.1-geluidskaarten, bijvoorbeeld Audigy 2, DDTS-100 upmix	Interruptor de selecção **Para criar um campo de som de 7.1 canais (definições recomendadas)** • 5.1 → 7.1 : Mistura para placas de som 5.1 (por exemplo: Audigy, Live !) 5.1 • Directo : Para placas 7.1 (por exemplo: Audigy 2 ZS) • 6.1 → 7.1 : Mistura para placas de som 6.1 (por exemplo: Audigy 2, DDTS-100)
16	To Portable Audio Devices (Optional)	Vers périphériques audio portables (En option)	Zu tragbaren Audiogeräten (Optional)	Alle periferiche audio portatili (Facoltativo)	A dispositivos de audio portátiles (Opcional)	Naar draagbare audioapparaten (Optioneel)	Para dispositivos de áudio portátil (Opcional)

	Norsk	Suomi	Svenska	Dansk	Česky	Polski	Русский	Magyar
⚠	Kabel med rød plugg, settes inn i + (rød) kontakt	Kaiutinkaapeli, jossa on punainen nauhamerkintä, liitetään kaiuttimen + merkkiseen punaiseen pidikkeeseen	Kabel med röd plugg, sätts in i + (röd) kontakt	Kablet med den røde manchet indsættes i + (rød) forbindelsen	Kabel s červenou objímkou zastrčený do + (červeného) konektoru	Kabel z czerwoną końcówką należy umieścić w złączu na głośniku (oznaczenie „+”, kolor czerwony)	Кабель с красным рукавом, вставленный в + (красную) клемму	A vörös csatlakozójú kábel a + (vörös) terminálba kerüljön
1	Fremre høyre satellitthøyttaler	Oikea etusatelliittikaiutin	Höger främre satellitögtalare	Forreste højre satellithøjttaler	Pravý přední satelitní reproduktor	Głośnik przedni prawy	Правая передняя колонка	Jobb első szatellit hangszóró
2	Fremre venstre satellitthøyttaler	Vasen etusatelliittikaiutin	Vänster främre satellitögtalare	Forreste venstre satellithøjttaler	Levý přední satelitní reproduktor	Głośnik przedni lewy	Левая передняя колонка	Bal első szatellit hangszóró
3	Midtre senterhøyttaler	Satelliittikeskikaiutin	Mittsatellitögtalare	Center satellithøjttaler	Střední satelitní reproduktor	Głośnik satelitarny centralny	Центральная колонка	Középső szatellit hangszóró
4	Høyre satellitthøyttaler til siden	Oikea sivusatelliittikaiutin	Höger sidsatellithögtalare	Højre sidesatellithøjttaler	Pravý postranní satelitní reproduktor	Głośnik boczny prawy	Правая боковая колонка	Jobb oldalsó szatellit hangszóró
5	Venstre satellitthøyttaler til siden	Vasen sivusatelliittikaiutin	Vänster sidsatellithögtalare	Venstre sidesatellithøjttaler	Levý postranní satelitní reproduktor	Głośnik boczny lewy	Левая боковая колонка	Bal oldalsó szatellit hangszóró
6	Bakre høyre satellitthøyttaler	Oikea takasatelliittikaiutin	Höger Bakre satellitögtalare	Bageste højre satellithøjttaler	Pravý zadní satelitní reproduktor	Głośnik tylny prawy	Правая задняя колонка	Jobb hátsó szatellit hangszóró
7	Bakre venstre satellitthøyttaler	Vasen takasatelliittikaiutin	Vänster Bakre satellitögtalare	Bageste venstre satellithøjttaler	Levý zadní satelitní reproduktor	Głośnik tylny lewy	Левая задняя колонка	Bal hátsó szatellit hangszóró
8	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Řídící reproduktor	Subwoofer	Сабвуфер	Mélysugárzó
9	Til stikkontakt (Kople fra når enheten ikke er i bruk på flere dager)	Pistorasiaan (Irrota, jos järjestelmää ei käytetä useaan päivään.)	Till vägguttag (Dra ur sladden om anläggningen inte ska användas på ett par dagar)	Til vægstik (Frakobles, hvis enheden ikke skal bruges i flere dage)	Do zásuvky ve zdi (Odpojit, pokud zařízení nebude několik dní používáno)	Do gniazdka sieciowego (Należy odłączyć, jeśli nie będzie używany przez kilka dni)	К сетевой розетке (отклрчить, если система не используется несколько дней)	A fali aljzathoz (Húzza ki, ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket)
10	Strømforsyningsadapter (Type adapter kan variere fra land til land)	Verkkolaite (Verkkolaitteen tyyppi voi vaihdella eri maissa)	Strömadapter (Adaptertyp kan variera beroende på land)	Strømforsyningsadapter (Adaptertyperne kan variere fra land til land)	Napájecí adaptér (Zástrčky střídavého napájení se liší podle země použití)	Zasilacz (Wtyczka różni się w zależności od kraju)	Ддаптер питфния (Конструкция штепсельной вилки зависит от страны)	Tápegység (Egyes országokban különbözhet a tápegységek típusa)
11	Volumkontrollenhet med 3,5 mm jack for hodetelefoner (11a)	Äänenvoimakkuuden säätöyksikkö, jossa on 3,5 mm:n kuulokeliitäntä (11a)	Volymkontrollenhet med 3,5 mm jack för hörlurar (11a)	Lydstyrkekontrolenhed med 3,5 mm bøsning til hovedtelefon (11a)	Ovladač hlasitosti se zástrčkou pro sluchátka o průměru 3,5 mm (11a)	Jednostka do sterowania głośnością z 3,5-milimetrowym złączem słuchawkowym (11a)	Регулятор громкости с гнездом диаметром 3,5 мм для подключения наушников (11a)	Hangerő-szabályozó egység 3,5 milliméteres (1/8 inches) fejhallgató kimenettel (11a)
11b	Auxiliary Line-In For lydenheter	Ylimääräinen linjatulo äänilaitteille	Hjälplinjeingång för ljudenheter	Auxiliary-indgang Til lydenheder	Doplňkový linkový vstup Pro zvuková zařízení	Wejście liniowe urządzenia dodatkowego dla urządzeń audio	Дополнительный линейный вход для аудиоустройств	Kiegészítő vonalszintű bemenet Audioeszközök számára
12	Bassnivåregulering	Bassotoiston tasonsäädin	Basnivå-kontroll	Basniveau Kontrol	Ovládání úrovně basů	Regulator poziomu basów	Ррегулятор уровня НЧ	Mély frekvenciaszint szabályozó
13	Volumkontroll med av/på-knapp	Äänenvoimakkuuden säädin, jossa on virtakytkin	Volymkontroll med strömbrytare på/av (on/off)	Regulering af lydstyrke med tænd/sluk-kontakt	Ovladač hlasitosti s vypínačem napájení	Sterowanie głośnością oraz Włacznik/wyłacznik zasilania	Регулятор громкости с выключателем питания	Hangerősség szabályzó be- és kikapcsolóval
14	7.1 lydkabel	7.1 audiokaapeli	7.1 Ljudkabel	7.1 lydkabel	Kabel pro zvukový systém 7.1	Kabel audio 7.1	Звуковой кабль 7.1	7.1-es audiokábel
15	Velgerbryter **For å skape 7.1-kanals lydfelt (anbefalte innstillinger)** • 5.1 → 7.1: For 5.1-lydkort, f.eks. Audigy, Live ! 5.1 upmix • Direkte: For 7.1-kort, f.eks. Audigy 2 ZS • 6.1 → 7.1: For 6.1-lydkort, f.eks. Audigy 2, DDTS-100 upmix	Valintakytkin **7.1 kanavaisen ääniavaruuden suositeltavat asetukset** • 5.1 → 7.1 -uudelleenmiksaus 5.1- äänikorteille, esim. Audigy, Live! 5.1:lle • Aidoille 7.1-äänikorteille, esim. Audigy 2 ZS:lle • 6.1 → 7.1-uudelleenmiksaus 6.1-äänikorteille, esim. Audigy 2, DDTS-100:lle	Väljare **Skapa ett 7.1 kanaligt ljudfält (rekommenderade inställningar)** • 5.1 → 7.1 : För 5.1-ljudkort, t ex Audigy, Live ! 5.1 upmix • Dirigera: För 7.1-kort, t ex Audigy 2 ZS • 6.1 → 7.1 : För 6.1-ljudkort, t ex Audigy 2, DDTS-100 upmix	Omskifter **Skaber et 7.1-kanalers lydfelt (anbefalede indstillinger)** • 5.1 → 7.1 : Til 5.1-lydkort, f.eks. Audigy, Live ! 5.1 upmix • Direkte : Til 7.1-kort, f.eks. Audigy 2 ZS • 6.1 → 7.1 : Til 6.1-lydkort, f.eks. Audigy 2, DDTS-100 upmix	Přepínač voleb **Vytvoření 7.1 zvukového pole (doporučené nastavení)** • 5.1 → 7.1: Pro zvukové karty 5.1, např. Audigy, Live! 5.1 Mixování • Přímý: Pro karty 7.1, např. Audigy 2 ZS Audigy 2-ZS • 6.1 → 7.1: Pro zvukové karty 6.1, např. Audigy 2, DDTS-100 Mixování	Przełącznik **Aby utworzyć 7.1-kanałowe pole dźwiękowe (zalecane ustawienia)** • 5.1 à 7.1 : Karty dźwiękowe 5.1, np. Audigy, Live ! 5.1 upmix • Bezpośrednio: Karty 7.1, np. Audigy 2 ZS • 6.1 à 7.1 : Karty dźwiękowe 6.1, np. Audigy 2, DDTS-100 upmix	Селекторный переключатель **Для создания 7.1-канального звукового поля (рекомендуемые настройки)** • 5.1→7.1 : Для звуковых плат 5.1, например Audigy, Live ! 5.1 с режимом upmix • Непосредственно: Для звуковых плат 7.1, например Audigy 2 ZS • 6.1→7.1 : Для звуковых плат 6.1, например Audigy 2, DDTS-100 с режимом upmix	Választókapcsoló 7.1 csatornás hangzástér létrehozásához (ajánlott beállítás) • 5.1→7.1: 5.1-es hangkártyák kiterjesztéséhez (például Audigy, Live! 5.1) • Direct (Közvetlen): 7.1-es hangkártyákhoz (például Audigy 2 ZS) • 6.1→7.1: 6.1-es hangkártyák kiterjesztéséhez (például Audigy 2, DDTS-100)
16	Til bærbare lydenheter (Valgfritt)	Kannettaviin äänilaitteisiin (Valinnainen)	Till bärbara ljudenheter (Valfritt)	Til bærbare lydenheder (Valgfri)	Přenosná zvuková zařízení (Volitelné)	Do przenośnych urządzeń audio (Opcjonalne)	К переносным аудиоустройствам (Необязательно)	Hordozható audioeszközöhöz Opcionális